



Certifieringsmyndighet för EU-typkontroll och produktionskontroll: Apave Exploitation France SAS (0082)

6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.

Helkroppsselen klassas som personlig skyddsutrustning (PPE) enligt den europeiska [Förordningen](#) 2016/425 och har visat sig uppfylla denna [Förordning](#) genom European Standard EN361:2002 & EN358:2018 & EN813:2008.

### LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGA INNAN DU ANVÄNDER DENNA SELE

Denna produkt är utformad för att skydda mot fall från höjder.

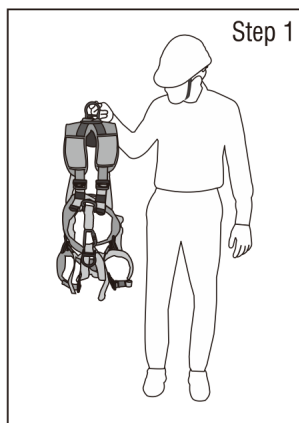
#### BEGRÄNSNINGAR:

Tänk på följande begränsningar innan du använder denna utrustning:

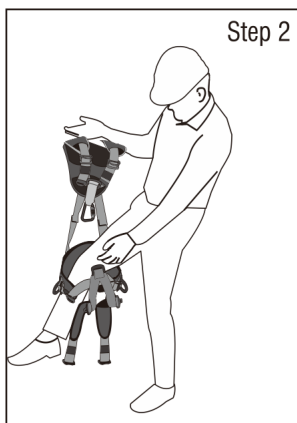
1. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar eller för något annat ändamål än det som den är avsedd för.
2. Utrustningen ska endast användas av en person som är utbildad och kompetent i dess säkra användning.
3. Endast ett personligt skyddssystem får vara anslutet åt gången.
4. Innan användning måste arbetsledarna överväga risken för eventuell fara. En räddningsplan måste upprättas för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
5. Under användning måste utrustningen användas under övervakning.
6. Säkerställ kompatibiliteten för alla andra produkter som används tillsammans med utrustningen när de sätts ihop till ett system.
7. Användaren bör genomföra en kontroll av utrustningen före användning för att säkerställa att den är i fungerande skick och fungerar korrekt innan den används.
8. Kontrollera att metalldelar inte är rostiga eller mekaniskt deformerade, att väven inte har skär- eller frätskador och att sömmarna inte är skadade någonstans. Ta utrustningen ur bruk om det finns någon tvekan om dess skick för säker användning eller om den redan har bromsat ett fall. Använd den inte igen förrän det har bekräftats skriftligt av en kompetent person.
9. Selarna har i huvudsak två typer av fästelement. Alla fallskyddfästelement är märkta 'A', dessa kan anslutas till fallskyddslinor, retraktorer, fallskyddare etc. Fallskyddfästelementen "A/2" måste användas tillsammans med ett annat "A/2" och kan anslutas till fallskyddslinor, retraktorer, fallskyddare etc
10. Produktens livslängd är 10 år, men inspektion är viktig årligen för att kontrollera om några skador har uppstått under användning.

#### MONTERING OCH PASSFORM:

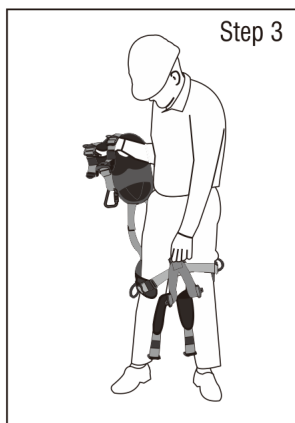
Följ steg 1–8 för att sätta på sig selen.



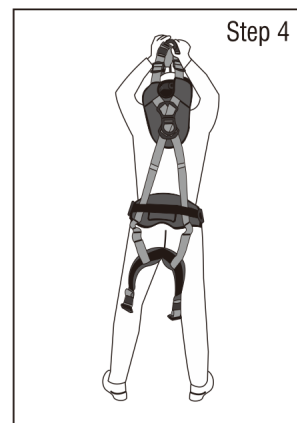
Untangle the harness by holding it from the dorsal D-ring.



Insert your feet into the waist belt such that the right foot enters into the right leg strap and similarly left foot into the left leg strap.



Hold the ventral D-ring and sternal karabiner to pull up the harness



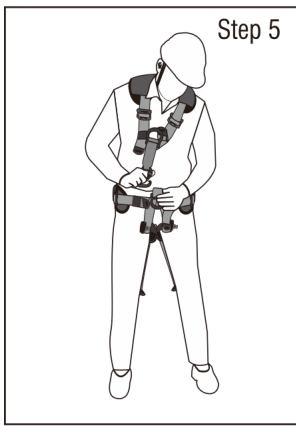
Now insert your head between the two shoulder straps such that the harness lies completely on your shoulders.

1: Steg 1: Håll selen i D-ringen på ryggen enligt bild 1 och skaka den så att alla remmar faller på plats.

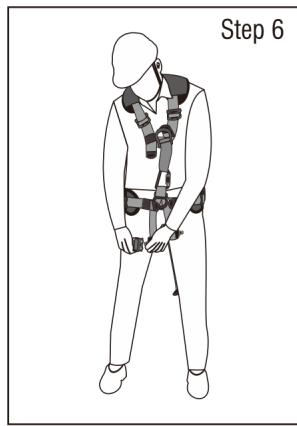
2: Sätt fötterna i midjebältet så att höger fot går in i höger benrem och vänster fot går in i vänster benrem.

3: Håll den ventrala D-ringen och bröstkarbinen för att dra upp selen.

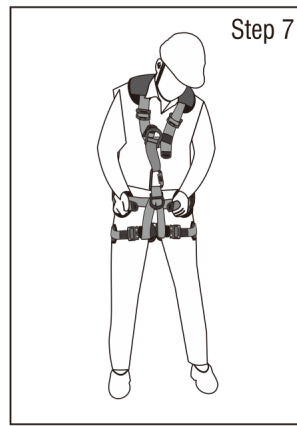
4: Sätt in huvudet mellan de två axelremmarna så att selen ligger helt på dina axlar.



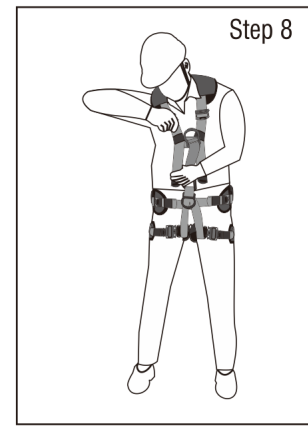
Connect and close the karabiner with the webbing loop provided under the ventral D-ring.



Adjust and close the automatic buckle on the leg strap for proper fit.



Now adjust the combination buckle provided on the waist belt according to your body fit.



Tighten shoulder straps by means of adjustment provided to obtain tight fit.

5: Anslut och stäng karbinen med vävöglan som finns under den ventrala D-ringen.

6: Justera och stäng det automatiska spännet på benremmen för att få en korrekt passform.

7: Justera kombinationsspännet på midjebältet efter din kropp för att få rätt passform.

8: Dra åt axelremmarna med hjälp av justeringen som finns för att få en tight passform.

### MATERIALANVÄNDNING

Snabbälte: 7075 aluminium

D-Ringar: 7075 aluminium, draghållfasthet = 5,000 lbs (22 kN)

D-Ringstoppning: Plast

Väv: Polyester, draghållfasthet är över 0.6N/tex

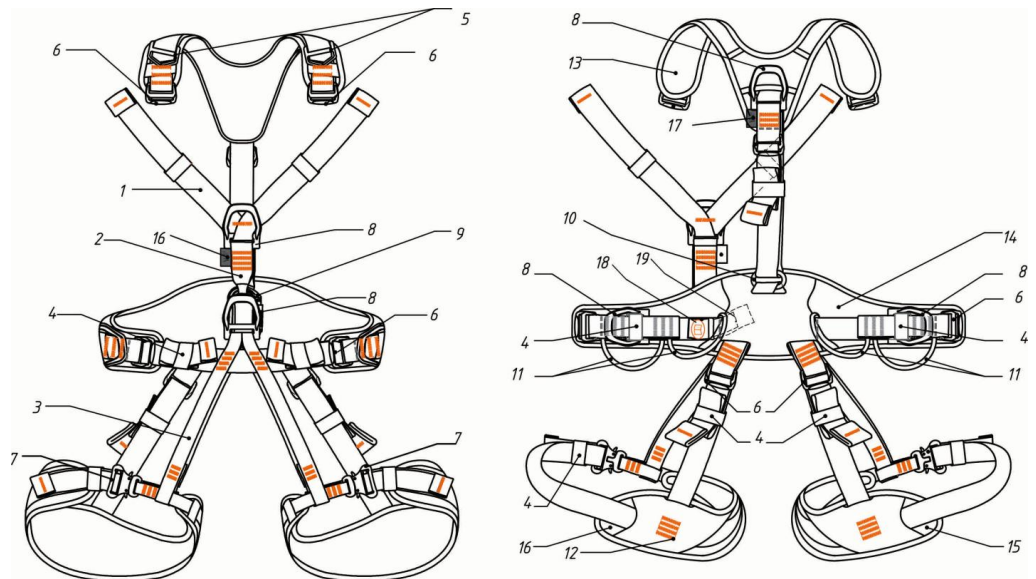
Tråd: Polyester

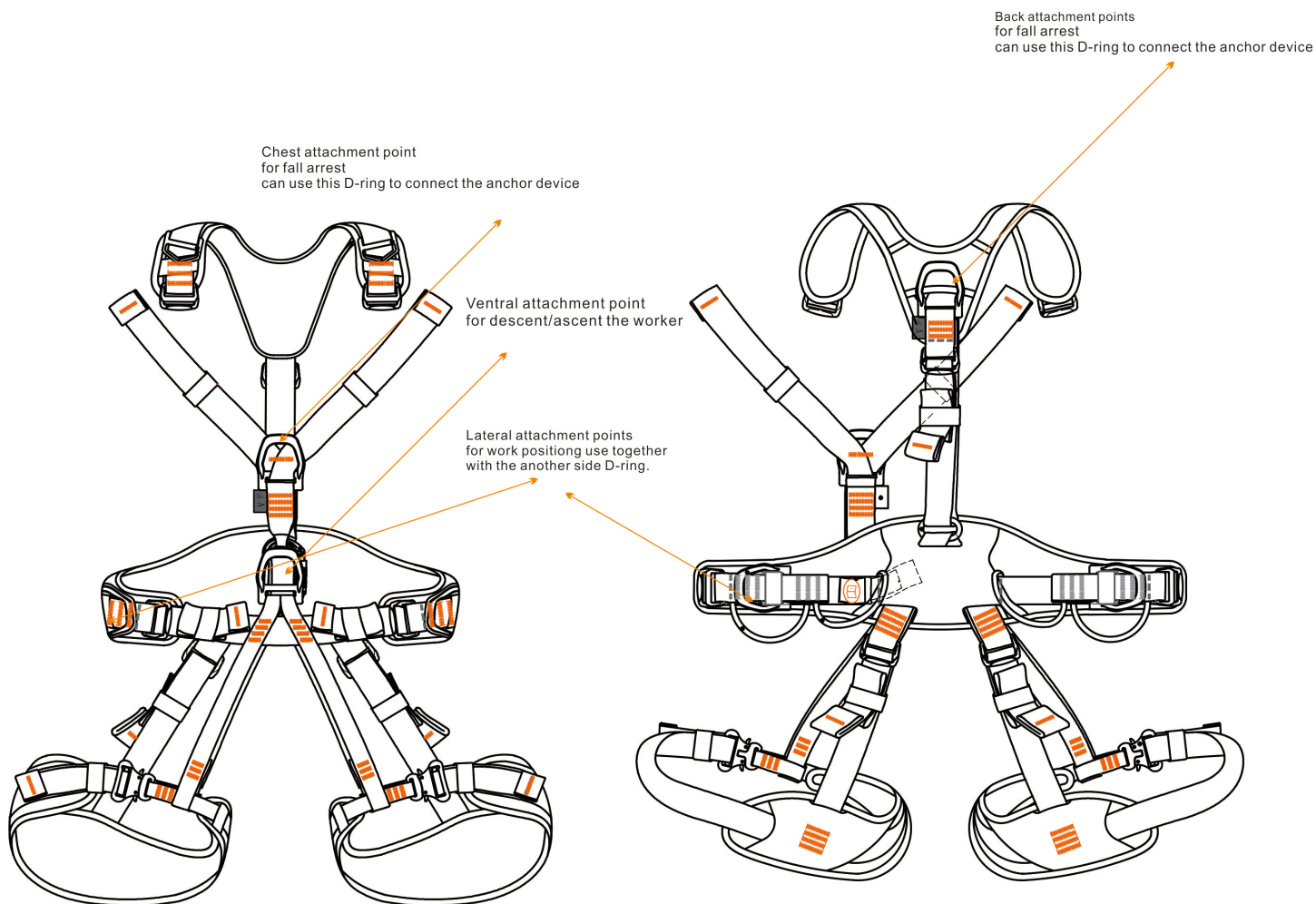
Märkning: fiberduk

### BENÄMNING AV DELAR

1. Band (45-x)
2. Band (25/45-6x)
3. Band (25-6x)
4. Elastisk justerare (S26)
5. Plastkrok (S52)
6. Stålspärr (Z12AB)
7. Snabbspärr i aluminium (K27)
8. D-ring (D09T)
9. Karbinhake i aluminium (HT-R19)
10. Stålringen (D26)
11. Verktöygsfäste (FC-GJS001)
12. Sygarn (500D)
13. Axelvadderad (HJ-Y08)
14. Midjevadderad (HY-C01S)
15. Benvadderad (HT-H02R)
16. Benvadderad (HT-H02L)
17. Märkning
18. Etikettsskydd (FC-MSB002)
19. Produktetikett

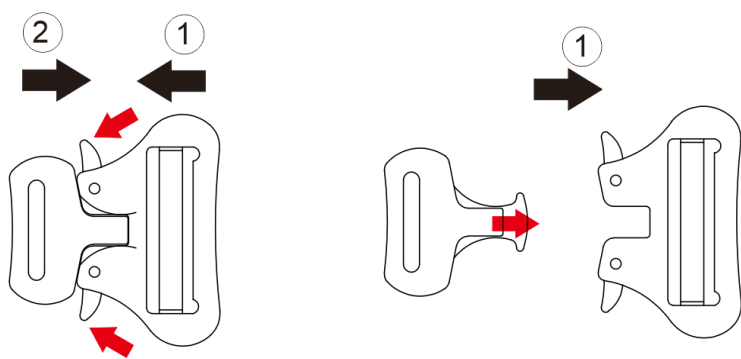
where relevant, instructions on how to connect to the anchor device or structure





Brösfästpunkt för fallskydd kan använda denna D-ring för att ansluta till förankringsanordningen.  
 Ventral fästpunkt för nedstigning/uppstigning av arbetaren.  
 Laterala fästpunkter för arbetspositionering, används tillsammans med en annan sida D-ring.  
 Ryggfästpunkter för fallskydd kan använda denna D-ring för att ansluta till förankringsanordningen.

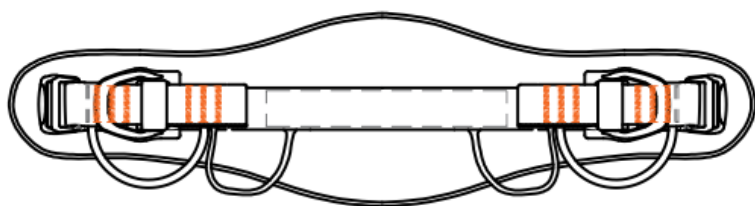
Hur man sätter på spännena:



Press this part release the buckle    Insert this part of the accessory into the left accessory

Tryck här för att öppna bältet    För in denna del av tillbehöret i det vänstra tillbehöret

### ARBETSPPOSITIONERINGSSYSTEM – Midjebälte



Midjebälte storleksintervall 75-140 cm.

Midjebältet är utformat för användning av personer med en totalvikt (kläder, verktyg, etc.) på högst 140 kg.

**Varning: Midjebältet är inte lämpligt för fallskyddsändamål och ett midjebälte ska inte användas om det**

finns en förutsägbar risk att användaren kan bli hängande eller utsättas för oavsiktlig spänning av midjebältet. När man använder ett arbetspositioneringssystem, förlitar sig användaren normalt på utrustningen för stöd, därför är det nödvändigt att överväga behovet av att använda en backup, t.ex. ett fallskyddssystem.

För midjebältet är det viktigt att regelbundet kontrollera fästelement och justeringselement under användning. För arbetspositionering är det väsentligt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad på eller ovanför midjenivå.

**När man använder ett arbetspositioneringssystem, förlitar sig användaren normalt på utrustningen för stöd, därför är det nödvändigt att överväga behovet av att använda en backup, t.ex. ett fallskyddssystem.**

När man använder arbetspositioneringssystemet, ska det användas tillsammans med en arbetspositioneringslina och linan måste hållas sträckt. (Hur man justerar arbetspositioneringslinan, som på bilden).



### SITTBÄLTE

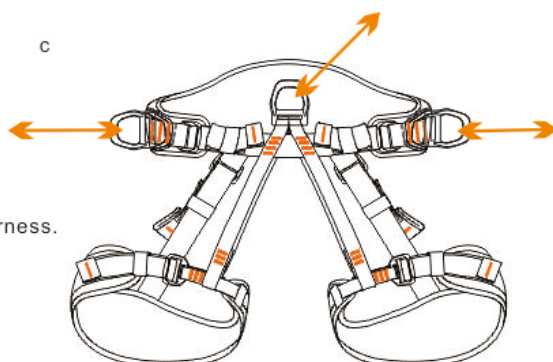
Maximal nominell last för sittselen: 140 kg. Materialen för sittselen: EVA-material

Om identifiering av fästpunkterna på sittselen och hur de ska användas:

Bildtext nedan: Ventral fästpunkt: Nedstigning/Uppstigning. Om en arbetare behöver höjas eller sänkas ner i ett arbetsområde måste deras sele ha en nedstignings- eller uppstigningsfästpunkt. Fästpunkter för nedstigning eller uppstigning är antingen en enkel D-ring mellan midjan och bröstet eller ett par D-ringar på midjenivå. Dessa fästpunkter används för att höja eller sänka en person in i eller ut ur ett arbetsområde.

Ventral attachment point  
Descent/Ascent If a worker needs to be raised or lowered into a work area, their harness will need to have a descent or ascent connection point. Connection points for descent or ascent are either a single D-ring between the waist and chest or a pair of D-rings at the waist level. These connection points are used to raise or lower a person into or out of a work area.

Lateral attachment points  
Work Positioning A harness that is designed for work positioning will have a pair of D-rings located in the lower waist area at the front of the harness.



Lateral attachment points  
Work Positioning A harness that is designed for work positioning will have a pair of D-rings located in the lower waist area at the front of the harness.

Lateral fästpunkter för arbetspositionering. En sele som är utformad för arbetspositionering har ett par D-ringar placerade i den nedre midjeområdet på framsidan av selen.

Innan användning för första gången bör användaren genomföra ett komfort- och justeringstest på en säker plats för att säkerställa att sittselen har rätt storlek, tillräcklig justering och är bekväm för avsedd användning:

För sittselen är det väsentligt att regelbundet kontrollera fästelement och justeringselement under användning:

För identifiering av fästpunkterna på sittselen och hur de ska användas.

**För storleksinformation och hur man uppnår optimal passform:** De flesta klätterselar kommer i enkla storlekar från M-L till XL, och du kan använda ditt midje- och benomfång för att hitta den närmaste passformen.

**Om det korrekta sättet att sätta på sittselen:**

Lossa spännena: Börja med midjebältet och benöglornas spännena.

Ta bort vridningar: Råta ut midjebältet och benöglorna.

Stig in i selen: Stig igenom midjebältet och in i benöglorna, och dra sedan upp selen.

Dra åt spännena: Dra åt midjebältets och benöglornas spännen.

Dubbelvik spännena: Se till att varje spänne är ordentligt dubbelvikt.

Dubbelkolla allt: Kontrollera igen för eventuella vridningar och att alla spännen är dubbelvikta.

### **Varning:**

En sittsele är inte lämplig för fallskyddsändamål.

Vikten av att regelbundet kontrollera sittselen för eventuella skador.

Varning om orsakerna och effekterna av hängtrauma samt hur man skyddar sig mot det.

Hängskada och död från hängtrauma är en snabb kedja av händelser som inträffar över 6–30 minuter. Venös cirkulation i de nedre extremiteterna när man är upphängd vertikalt orsakar långsam blodåterföring till kroppen. Brist på muskelkontraktion i benmusklerna på grund av instängning eller trötthet förvärrar venös blodansamling. Kroppen blir relativt hypovolemisk vilket leder till cerebral hypoperfusion och låg hjärtvolym. När hjärnan blir mer ischemisk uppstår svimning för att nå ett horisontellt läge och återföra venös volym. Den upphängda patienten svimmar utan att uppnå en horisontell position. När man kämpar mot gravitationen kan huvudet och nacken luta framåt och orsaka en potentiell luftvägsostruktion. Patienten med en obstruerad luftväg och hypotension har bara några minuter innan hjärtstillestånd. Patienter som är upphängda kan också ha haft retardationstrauma på kroppen med särskilda bekymmer för cervikalryggraden, vilket leder till en snabbare nedgång. En räddningsplan behöver upprättas för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. När människor faller, måste räddning ordnas så snart som möjligt.

### **VARNING:**

A) Det är förbjudet att göra några ändringar eller tillägg till utrustningen utan tillverkarens godkännande i förväg.

B) Utrustning som har varit involverad i att bromsa ett fall måste tas ur bruk och förstöras.

C) Säkerställ att användarens hälsotillstånd är lämpligt för att använda utrustningen; utrustningen ska endast användas av en person som är utbildad och kompetent i dess säkra användning; en räddningsplan måste upprättas för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Användare måste vara medvetna om att krafter som upplevs under bromsning av ett fall eller vid långvarig upphängning kan orsaka kroppsskador.

D) Denna utrustning bör vara en personlig tilldelad artikel.

E) **Fara kan uppstå vid användning av kombinationer av utrustningsartiklar där den säkra funktionen av en artikel påverkas eller störs av en annan. Säkerställ kompatibiliteten hos utrustningsartiklar när de sätts ihop till ett system.**

F) Utför en kontroll av produkten före användning för att säkerställa att den är i fungerande skick och fungerar korrekt innan den används.

**Etikett:** Kontrollera att etiketten på din säkerhetssele innehåller serienummer, tillverkningsdatum och relevanta standarder.

**Vävband:** Kontrollera vävbandet för tecken på skador som slitage eller kraftigt utdraget vävband, sprickor eller fransning samt lösa sömmar eller blekning som kan indikera att fiberstrukturen har komprometterats.

**D-ringar:** Inspektera för tecken på deformation, rost eller utmattning och se till att ringen rör sig fritt.

**Spännena:** Kontrollera att alla nitar är fasta och att spännena inte är böjda, kantstötta eller har vassa kanter som sticker ut, och att alla sömmar är intakta.

**Remmar och rep:** Kontrollera remmar för tecken på fransning eller trasiga fibrer. Inspektera klämmor på remmar och kontrollera om det finns lösa sömmar.

**Plastöglor:** Kontrollera att det inte finns spruckna, skadade eller trasiga öglor.

När alla dessa inspektioner av säkerhetsdelen är genomförda och du är nöjd med skicket på varje del, bör din säkerhetssele vara klar att användas.

Men som nämnt ovan finns det flera kontroller som ofta missas och som kan leda till potentiella olyckor. Vi beskriver dessa nedan:

**Ytterligare kontroller av säkerhetselar:**

**UV-skador:** En av de faktorer som påverkar effektiviteten av en säkerhetssele är dess exponering för ultraviolettera (UV) strålar. Det kan vara svårt att visuellt identifiera nedbrytning orsakad av UV-strålar, men tecken på flagnande på ytan av selen eller någon färgförändring kan vara lätta att se. Andra tecken på kemisk skada som brännmärken och fibrer med en glaserad yta kan också försvaga vävbandets styrka.

**Kontaminering:** Nivån av smuts som genereras på arbetsplatsen bestämmer hur kontaminerad en säkerhetssele kan bli, vilket resulterar i överdriven intern eller extern nötning. Skräp, sand eller grus under den dorsala D-ringen kan leda till allvarliga problem som arbetare på höjd ofta inte kan se. Se till att selen, linorna och andra delar av ett fallskyddssystem rengörs och förvaras korrekt för att enkelt bibehålla utrustningens integritet.

**Arbetarkompetens:** Kompetensen hos den person som utför arbete på höjd är en av de viktigaste faktorerna för varje uppgift, men ofta en av de mest försummade. Oavsett hur bra skicket på en säkerhetssele är, om personen som bär den inte är tillräckligt kompetent i jobbet, kommer risken för en olycka alltid att vara hög. Arbetare på höjd bör utveckla vanan att tillämpa sin utbildning när de inspekterar och använder sin säkerhetssele och lina för att säkerställa att de är i bästa position för att utföra arbetet.

Genom att följa ovanstående inspektionssteg för säkerhetselar, kommer du utan tvekan att minska sannolikheten för olyckor när du arbetar på höjd.

G) Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla bruksanvisningar, underhållsanvisningar, anvisningar för periodisk undersökning och reparation på språket i det land där produkten ska användas.

H) Kontrollera läsbarheten av produktens märkningar innan du använder säkerhetsdelen.

### **PERSONLIGT FALLSKYDDSYSTEM – Helkroppsselar**

Säkerhetsdelen ska behandlas som en personlig tilldelad artikel.

**Montering av komponenter avsedda att skydda användaren mot fall från höjd, inklusive en kroppshållande anordning och ett fästsystem som kan anslutas till en tillförlitlig förankringspunkt.**

Helkroppsselen är utformad för användning av personer med en totalvikt (kläder, verktyg, etc.) på högst 140 kg.

Helkroppsselen är en komponent i ett fallskyddssystem och kan inte användas ensam. En helkroppssela ska vara den enda lämpliga kroppshållande anordningen i ett fallskyddssystem.

Ett fallskyddssystem ska innehålla energiabsorberande element eller funktioner för att säkerställa att de krafter som påverkar användarens kropp under ett fritt fall begränsas till maximalt 6 kN.

Det är viktigt att verifiera det fria utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid ett fall inte blir någon kollision med marken eller andra hinder i fallbanan.

Det fria utrymmet som krävs under användaren behöver beräknas enligt delsystemet, såsom energiabsorberare eller fallskyddare.

Undvik att använda i extrema temperaturer, att släpa eller slinga fallskyddslinor över vassa kanter, kemikalier, skärning, nötning, klimatpåverkan och pendelfall.

Förankringsanordningen eller förankringspunkten för fallskyddssystemet bör alltid placeras och arbetet utföras på ett sätt som minimerar både risken för fall och fallhöjden. Förankringsanordningen/punkten bör placeras ovanför användarens position för att minimera både fallrisken och fallhöjden. Förankringsanordningens/punktens form och konstruktion ska inte tillåta självverkan bortkoppling av utrustningen. Minimal statisk hållfasthet för förankringsanordningen/punkten är 12 kN.

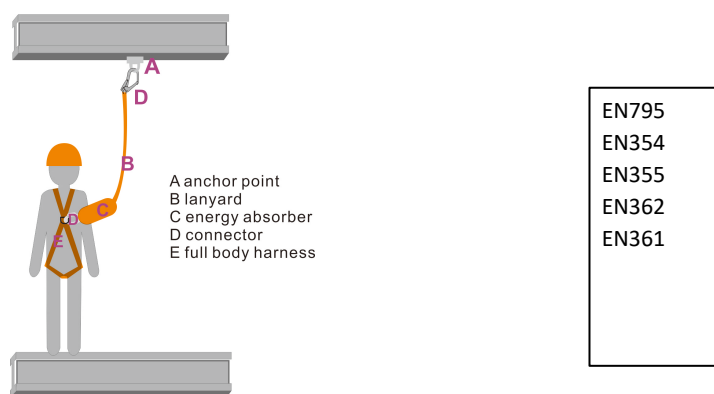
Denna sele måste användas tillsammans med utrustning som uppfyller de europeiska standarderna (EN362 - EN795 - EN363 - etc.) och användaren måste se till att alla rekommendationer för varje utrustning som ingår i fallskyddssystemet förstås och tillämpas.

Varning:

Användaren måste förstå varje utrustning som ingår i fallskyddssystemet och dess användning.

Selen måste användas tillsammans med utrustning som uppfyller europeiska standarder (EN362 - EN795 - EN363 - etc.).

Till exempel: Helkroppssela används i följande tillämpningar:



The letter A is for the fall arrest points to link and the full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

#### INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL:

- A) Vid mindre nedsmutsning, torka av selen med bomullstyg eller mjuk borste. Använd inte strävt material. För intensiv rengöring, tvätta selen i vatten vid en temperatur mellan 30°C och 60°C med ett neutralt rengöringsmedel (pH±7). Tvätttemperaturen bör inte överstiga 60°C.
- B) Om utrustningen blir våt, antingen vid användning eller vid rengöring, ska den torka naturligt och hållas borta från värme.
- C) Förvara helst på en sval och torr plats, förpackad i förseglade plastpåsar, särskilt borta från fuktig miljö, vassa kanter, vibrationer och ultravioletta strålar.
- D) Denna sele ska vara tillräckligt förpackad för att förhindra skador och försämring under transport. Använd originalförpackningen eller förseglade plastpåsar.

#### FÖRVARING OCH TRANSPORT




- A) När produkten inte används, förvara den i ett välventilerat område skyddat från extrema temperaturer och vidta alla nödvändiga förebyggande åtgärder för att undvika miljö- eller andra faktorer som kan påverka komponenternas skick, t.ex. fuktig miljö, vassa kanter, vibrationer och ultraviolett nedbrytning.
- B) Placera aldrig tunga föremål ovanpå selen. Om möjligt, undvik överdriven vikning och förvara den helst hängande vertikalt. Applicera vid behov smörjmedel på metallkomponenterna.
- C) För transport av helkroppsselen bör den packas i en väska av lämplig storlek och inte tillsammans med verktyg med vassa kanter.



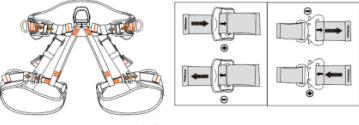
#### Följesedelsdeklaration

Följesedelsdeklaration för sele HT-311 finns tillgänglig på [www.hoater-safety.com](http://www.hoater-safety.com)

#### Märkning

Helkroppsselen är märkt med:

3.  5. Type : FULL BODY HARNESS 10.   
6. Model : HT-331Y  
7. Mfg. MM/YY : XX/XXXX 1. CE 0082  
8. Batch No. : XXXX  
9. Serial No. : XXXX  
4.  2. EN361:2002 EN358:2018 EN813:2008  
www.hoater.com

13.  HOATER  
14. Size: M-L  
15. Max load: 140kg  
16. Safety belt size range: 75-140 cm  
12. EN813:2008 EN358:2018  
11. CE 0082  
17.   
18. 

1. CE-märkning som visar att produkten uppfyller kraven i förordning 2016/425 (CE-märke inte mindre än 5 mm)
2. Standard
3. Varumärke
4. Identifiering av tillverkaren, skanna QR
5. Typ av produkt
6. Modellnummer
7. Tillverkningsdatum (Månad (MM) och År (YYYY))
8. Satsnummer
9. Serienummer
10. Innebär att läsa användarinstruktionen
11. CE-märket visar att produkten uppfyller kraven i Förordning 2016/425 (CE-märket inte mindre än 5 mm).
12. Standard
13. Varumärke
14. Storlek
15. Maximal belastning
16. Säkerhetsbälte storleksintervall
17. Innebär att läsa användarinstruktionen
18. Ritning av sittselet och hur man justerar remmar genom spännen



Märkning (höjd mer än 10 mm, bokstaven A inte mer än 50 mm från fästpunkten)  
Etikettsskydd: användaren kan hitta etiketten i den.

#### INSTRUKTIONER FÖR PERIODISK BESIKTNING:

Det är mycket viktigt med regelbundna periodiska besiktningar, eftersom användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Utför minst en gång per år. Den periodiska besiktningen inkluderar även kravet på att kontrollera läsbarheten av produktmärkningen. De periodiska besiktningarna av selen ska endast utföras av en behörig person för periodisk besiktning och i enlighet med tillverkarens procedurer för periodisk besiktning.

#### INSTRUKTIONER FÖR REPARATION:

Produkten har inga reparerbara delar, därför tillåter tillverkaren inga reparationer som kan utföras på produkten överhuvudtaget.

#### KONTROLLKORT:

Det rekommenderas att produkten inspekteras och besiktigas av en behörig person för eventuella skador eller fel, vanligtvis vid behov men minst en gång per år. Observationerna ska dokumenteras i tabellen nedan. Om sådana skador observeras, bör produkten omedelbart bytas ut.

#### UTRUSTNINGSDOKUMENTATION

Produkt:

<b>Modell &amp; typ/Identifiering</b>	<b>Handelsnamn</b>	<b>Identifikationsnummer</b>
<b>Tillverkare</b>	<b>Address</b>	<b>Tel, fax, email och webbplats</b>
<b>Tillverkningsår</b>	<b>Inköpsdatum</b>	<b>Datum för första användning</b>

**Annan relevant information (t.ex. dokumentnummer)**

**PERIODISK BESIKTNING OCH REPARATIONSHISTORIK**

<b>DATUM</b>	<b>Orsak till notering (periodisk eller reparation)</b>	<b>Noterade defekter, utförda reparationer och annan relevant information</b>	<b>Namn och underskrift av behörig person</b>	<b>Nästa sista datum för periodisk besiktning</b>